**Arabic Journal for Translation Studies** 

VOL 4 Issue 12 July 2025

## قائمة المحتويات | Contents

| الصفحات   | عنوان المقال   | مؤلف/مؤلفو المقال  |    |
|---|--|--|----|
| Page Range  | Title  | Author(s)  |    |
| محور الدراسات البحثية في مجالات الترجمة وعلوم اللغة |  |  |    |
| 10-31   | Navigating Al-Driven Translation in Saudi Arabia's Media:<br>Challenges and Opportunities  | Mohammed Abdullah Alharbi  | 01 |
| 56-76   | بلاغة الأثر  | إسماعيل المساوي  | 02 |
| 77-98   | التواصل في الترجمة: مقاربات بيتر نيومارك تحت المجهر  | رفيق حميد قائد العُمَري  | 03 |
| 158-169   | If I certainly lose in translation, what I may gain?   | Nawar Afkir  | 04 |
| محور النصوص المترجمَة                               |  |  |    |
| 129-134   | نغوجي وا ثيونغو وبوبكر بوريس ديوب يوجهان رسالة مفتوحة إلى الرئيس<br>السنغالي باسيرو ديوماي دياخار فاي  | نغوجي وا ثيونغو<br>وبوبكر بوريس ديوب (المؤلِّفان)<br>بلال العمر (المترجِم) | 05 |
| محورنافذة مفتوحة                                    |  |  |    |
| 32-44   | تقاسم الطعام ودوره في تقوية الرو ابط الاجتماعية وتوفير الأمن   | فطيمة ديلمي  | 06 |
| 44-56   | Presence of Muslim Slaves in the Court of Palermo During the<br>6th Century AH/12th Century AD In Light of Andalusian Travel<br>Literature: "Al-Tadhkira bi'l-Akhbar 'an Ittifaqat al-Asfar" by Ibn<br>Jubayr as a Model | Mohamed Benarba<br>& Ahlam Boussalem                                       | 07 |
| 99-112  | Calculating the Hidden Costs of University Absenteeism<br>Through Internal Efficiency and Loss   | Bouchra Jafari<br>& Abdellah Yousfi  | 08 |
| 113-128   | Critical Study of the Film The Man Who Sold His Skin by<br>Kaouther Ben Hania: Between Art, Exploitation and Freedom   | Bouthayna Hammi  | 09 |
| 135-157   | المجال الغابوي بين إكراهات العوامل الطبيعية والبشرية:<br>دراسة حالة غابة تمتكارف أيت إسماعيل - جماعة تاكلفت  | عبد العزيز امهي<br>ومحمد العبادي   | 10 |

